

هل تعرف حقوقك العمالية؟

شارك في نضال السكان المحليين والمهاجرين

التضامن مع المهاجرين هو تجمع للسكان المحليين والمهاجرين، وهذا التضامن مستقل عن الدولة والمنظمات الرسمية والمنظمات غير الحكومية، والذي يسعى إلى بناء علاقات المساعدة المتبادلة والتضامن والمعارضة السياسية للعنصرية من قبل الفاشيين وأرباب العمل والدولة اليونانية والاتحاد الأوروبي.

هذا النص ليس وثيقة قانونية ولكنه دليل بسيط حول حقوق العمل. إذا كنت تريد أن تجدنا، فتحقق من جهات الاتصال لدينا في نهاية هذه الوثيقة.

اعرف حقوقك العمالية:

❖ لم يدفع لي المدير المال، وما زلت أنتظر أموالي، ماذا يمكنني أن أفعل؟

الخطوات الأساسية:

- 1) تحدث إلى العاملين الآخرين في مكان عملك.
- 2) تأكد أولاً من تقديم شكوى مباشرة إلى رئيسك في العمل. وهذه نقطة مهمة لأي إجراءات مستقبلية.
- 3) اطلب الدعم والمشورة من الأشخاص الذين تثق بهم والعاملين الآخرين. اسأل أيضاً النقابات والجمعيات وعموم الأشخاص المتضامنين مع العمال.
- 4) ابحث عن محامٍ مطلع على حقوق العمال. هناك العديد من المحامين ولكن ليس جميعهم يعرفون حقوق العمل.

بعد هذه الخطوات يمكنك أيضاً:

- 5) تقديم شكوى إلى مفتشية العمل SEPE. باليونانية (Επιθεώρηση Εργασίας) وهي ليست محكمة، بل هي المكان الذي تذهب إليه لتقديم شكوى بشأن عملك، أو المدفوعات، أو السلوكيات العنصرية أو الجنسية، وما إلى ذلك.

انتبه، سوف تقوم SEPE بالتحقق فقط من المستندات الرسمية التي سجلها رئيسك في العمل مثل عقدك في قاعدة بيانات العقود الرسمية باللغة اليونانية. (Εργαση / ERGANI) تذكر أنه لا يمكن لـ SEPE اتخاذ إجراء ضد رئيسك في العمل إلا في حالة وجود اختلافات في المستندات الرسمية. على سبيل المثال، يمكن لـ SEPE أن تطلب من رئيسك شرحاً مكتوباً رسمياً ومستندات إضافية حول عملك.

- 6) خذ رئيسك في العمل إلى المحكمة! المحكمة هي الطريقة الوحيدة لطلب أموالك رسمياً. من خلال الممارسة، الطريقة الشائعة لطلب أموالك هي رفع دعوى ضد رئيسك في المحكمة. لا يمكنك أن تطلب من SEPE محاكمة رئيسك في العمل إلا إذا لم تتوصل إلى أي اتفاق مع رئيسك ولم تحصل على أموالك.

تذكر!!!

- ✓ أولاً شكوى SEPE وبعدها رفع القضية أمام المحكمة.
- ✓ يمكنك المطالبة بأموالك لمدة تصل إلى 5 سنوات بعد كل شهر عملت فيه.
- ✓ تذكر أنه إذا تم طردك، فإن الموعد النهائي لاتخاذ الإجراءات القانونية هو 3 أشهر فقط. إذا فاتك هذا الموعد النهائي، فلديك 6 أشهر إجمالاً لطلب التعويض الأساسي.

❖ لقد تعرضت لحادث عمل، ماذا يمكنني أن أفعل؟

الخطوات الأساسية:

1. على حسب الإصابة اتصل بالطوارئ أو اذهب إلى المستشفى. تأكد من قيامك أنت أو زملائك بإبلاغ رئيسك أو مشرفك بالحادث.
2. اطلب الدعم والمشورة للأشخاص الذين تثق بهم والعمال الآخرين واطلب أيضاً من النقابات والجمعيات وبشكل عام الأشخاص المتضامنين مع العمال.
3. إذا كنت قادراً على تسجيل وتوثيق ما حدث، فالتقط صوراً وفيديو وموقعاً وأسماء الأشخاص الموجودين وقت الإصابة.
4. عندما تكون في الطوارئ أو المستشفى/العيادة، اطلب تقريراً طبياً مكتوباً عن حالتك الصحية، مع التأكد من ذكر التاريخ واسم مكان العمل.
5. إذا طلب منك رئيسك التوقيع على أي شيء - فلا توقع عليه حتى يكون لديك محام.
6. ابحث عن محام مطلع على حقوق العمال. (هناك العديد من المحامين ولكن ليس كلهم يعلمون بحقوق العمال).
7. بعد حصولك على المستندات من المستشفى/العيادة عليك التوجه إلى EFKA للإبلاغ رسمياً عن الحادث.
8. إذا كنت تريد تقديم شكوى بشأن عدم وجود إجراءات أمنية تتعلق بالحادث، فانتقل إلى SEPE.

تذكر!!!

- ✓ تصوير مكان الحادث، قم بتدوين أسماء الشهود أو ابحث عن زملاء آخرين كانوا حاضرين وحاول بشكل عام الاحتفاظ بأدلة على ما حدث.
- ✓ من أجل السلامة والأمن في مكان عملك
- يتحمل المدير مسؤولية التأكد من سلامتك أنت والأشخاص الآخرين في العمل.
- العمال ليسوا مسؤولين عن السلامة العامة في مكان العمل.

رئيس العمل هو المسؤول عن:

1. تنفيذ كل مقترحات عمل المفتش الفني والصحي وتسهيل عملهم داخل الشركة.
2. الإشراف على التنفيذ السليم لتدابير الصحة والسلامة.
3. التأكد من الإشراف الوقائي والدوري على صحة العاملين لديهم، بناءً على المخاطر المهنية التي يتعرضون لها في كل مرة.
4. اتخاذ تدابير الحماية والوقاية الجماعية للمحترفين بالمخاطر.
5. إعلام الموظفين بالمخاطر المهنية الناجمة عن عملهم والتشريعات ذات الصلة.
6. يجب أن يكون لدى الشركات الكبيرة فني أمن.

• بعض المعلومات الأساسية عن العقود:

✓ كيف يمكنني التحقق مما إذا كان مديري قد قام بتسجيل عقدي رسمياً؟

ليس من الضروري أن يكون عقد العمل في اليونان مكتوباً، إذ يكفي الاتفاق الشفهي، ولكن يجب على رئيس العمل أن يعلنه لوزارة العمل. للتحقق من تسجيل العقد، يمكنك التحقق من ERGANI باللغة اليونانية Εργανη باستخدام اسم المستخدم وكلمة المرور TAXISNET. ERGANI هي قاعدة بيانات لجميع العاملين في وزارة العمل.

✓ لدي اتفاق مع مديري بأن أتقاضى مبلغاً معيناً ولكن في العقد الذي أعطاني إياه يوجد مبلغ أقل، لماذا؟

مثال: وافقت على العمل براتب 1100 يورو شهرياً. على العقد مكتوب فقط 400 يورو شهرياً. يدفع لي المدير 400 يورو عن طريق التحويل المصرفي و700 يورو نقدًا.

تحقق في موقع EFKA من عدد الساعات المعلن عنها وعدد الضرائب المدفوعة. يمكنك الوصول إلى موقع EFKA باستخدام اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصين بـ TAXISNET، أو باستخدام نفس بيانات الاعتماد، يمكنك الدخول إلى

موقع IDIKA في حالة وجود مخالفة، يمكن تقديم شكوى مكتوبة إلى مكتب EFKA المحلية. يمكنك في الشكوى توضيح عدد الساعات المفقودة.

كما هو مكتوب أعلاه

1. اطلب الدعم والمشورة للأشخاص الذين تتق بهم والعمال الآخرين واطلب أيضاً من النقابات والجمعيات وبشكل عام الأشخاص المتضامنين مع العمال.
 2. ابحث عن محامٍ مطلع على حقوق العمل. (هناك العديد من المحامين ولكن ليس كلهم يعلمون بحقوق العمال)
 3. ماذا عن بدلات الإجازة وعيد الميلاد وعيد الفصح؟
- يجب دفع بدل عيد الميلاد والإجازة بحلول 31 ديسمبر من كل عام، وبدل عيد الفصح بحلول 30 أبريل من كل عام.

مدة صلاحية البدلات

- ✓ بدل عيد الميلاد من 1 مايو إلى 31 ديسمبر
 - ✓ بدل عيد الفصح من 1 يناير إلى 30 أبريل
 - ✓ يعتمد بدل الإجازة على الوقت الذي عملت فيه مع رئيسك في العمل
- إذا عملت أقل من فترة البديل بأكملها، فلا يزال بإمكانك طلب النسبة المئوية بناءً على عدد الأيام التي عملت فيها.
4. أنا أعمل دائماً لوقت إضافي، ودائماً ما أعمل خلال عطلات نهاية الأسبوع، ولكنني أتقاضى نفس الأجر الذي أتقاضاه عندما أعمل خلال الأسبوع، لماذا؟
 - أ. إذا كنت تعمل ليلاً بين الساعة 10 مساءً و6 صباحاً، يكون الأجر أعلى بنسبة 25%. وفي أيام السبت يكون الأجر أعلى بنسبة 30%. وفي أيام الأحد والعطلات يكون الأجر أعلى بنسبة 75%. إذا كنت تعمل أكثر من 5 ساعات في أيام الأحد، فيمكنك أن تطلب يوم إجازة واحد خلال الأسبوع التالي (الاثنين - الجمعة).
 - ب. كل 8 ساعات لك الحق في استراحة لا تقل عن 15 دقيقة كحد أقصى 30 دقيقة، ولكن هذا لا يحسب في وقت العمل.
 5. لماذا من المهم معرفة مدة عقدك؟
 - بالنسبة للعقود غير المحددة بزمان أو العقود الدائمة، إذا كان إذا قرر رئيسك مقاطعة الأمر، يحق لك الحصول على تعويض، ولكن فقط إذا كنت قد عملت لمدة 12 شهراً على الأقل.
 - للعقود قصيرة الأجل. لا يمكن للرؤساء استخدام العقود قصيرة الأجل إلا إذا يمكنهم إثبات أن عملك يحتاج إلى وقت محدد. على سبيل المثال، في الحالة التي عملت فيها خلال فصل الصيف في أحد الفنادق. في كل هذه في هذه الحالات، هناك إجراء يمكنك من خلاله طلب الحصول على نفس الوظيفة العام القادم. للحصول على كافة التفاصيل يمكنك التواصل معنا (مراجعة الاتصالات أدناه) أو نقابة العاملين في مجال السياحة.

بعض المعلومات الأساسية عن التأمين الاجتماعي

1. كيف يمكنني التحقق مما إذا كان مديري يدفع التأمين الاجتماعي الخاص بي؟
 - يمكنك التحقق من مبلغ التأمين الاجتماعي الذي يدفعه رئيسك في العمل باستخدام اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصين بـ TAXISNET على موقع EFKA ، وراجع القسم المسمى باللغة اليونانية ογαριασμός ασφάλισης. في الموقع يمكنك معرفة عدد الأيام التي يتم دفعها شهرياً.
- احرص! من الشائع جداً أن يدفع أصحاب العمل للعمال بضعة أيام فقط في الشهر. يتم تحديث الموقع كل شهر.

- في حالة العثور على بعض الأيام المفقودة على موقع EFKA ، يمكنك تقديم شكوى إلى مكتب EFKA المحلي.
- على الموقع الإلكتروني، يمكنك أيضًا التحقق من رمز الضرائب الخاص برئيسك في العمل. في حالة أنك عملت دائمًا مع نفس المدير وكانت هناك رموز مختلفة، فيمكنك تقديم شكوى إلى EFKA و SEPE.

اسئلة اخرى

- 1 هل يمكن لشخص من دون أوراق العمل في اليونان؟
 ✓ لا يُسمح لك بالعمل بدون وثائق، ولكن إذا تمكنت من إثبات أنك عملت في المحكمة، فيحق لك الحصول على أجرك.
- ✓ لذلك، حتى بدون عقد، لا يزال بإمكانك رفع دعوى قضائية ضد رئيسك في العمل لاستعادة أموالك. إذا فزت بالتجربة، يمكنك الحصول على الحد الأدنى للأجور في اليونان: 780 يورو شهريًا بما في ذلك الضرائب.
- 2 ماذا يمكن أن يحدث إذا كنت تعمل بأوراق شخص آخر؟
 وهذا أمر شائع جدًا ولكن له مخاطر. اعتمادًا على وضعك القانوني، قد يكون لذلك عواقب عليك وعلى العمال الآخرين. على سبيل المثال، يمكن لرئيس العمل إبلاغ الشرطة بالأمر، ويمكن أن يواجه الأشخاص غير المسجلين الاعتقال والترحيل.
- 3 يقوم الوسطاء في كثير من الأحيان بعمل نسخ من وثائق العمال وإعطائها لأشخاص آخرين لا يحملون وثائق. ماذا يمكنني أن أفعل؟
 كن حذرًا، لأنه في حالة تقديمك إلى المحكمة، فأنت بحاجة إلى شهود (عمال آخرين) يمكنهم إثبات أن الوسطاء قد سلموا مستنداتك إلى عمال آخرين دون موافقتك.
- 4 في كثير من الأحيان لا يعرف الناس حتى من هو الرئيس الحقيقي، حيث يوجد نظام من الوسطاء والمقاولين من الباطن والوسطاء.
 إذا أردت الإبلاغ عنه إلى المكاتب المختصة، فأنت بحاجة إلى شهود (عمال آخرين) لإثبات أنك عملت في شركة معينة، خلال فترة محددة، تواريخ، الخ.

ما هو سيببي SEPE؟ ولماذا هو مهم؟

SEPE باليونانية Επιθεώρηση Εργασίας ليست محكمة، إنها المكان الذي تذهب إليه لتقديم شكوى بشأن عملك أو مدفوعاتك أو سلوكياتك العنصرية أو الجنسية، وما إلى ذلك. بشكل عام، تقديم شكوى إلى SEPE بشأن ظروف عملك هي طريقة الضغط على رئيسك في العمل، وفي بعض الحالات، يساعد ذلك في الحصول على أموالك وظروف عمل أفضل.

- لقد قام مديري بتغيير ظروف العمل والآن أصبح الوضع أسوأ بكثير في مكان عملي، ماذا يمكنني أن أفعل؟
 إذا أجبرك رئيسك على العمل في ظروف أسوأ من تلك المنصوص عليها في العقد، فهذا يسمى اختراق وتعدي، وهو مخالف للقانون. لديك الحق في تقديم شكوى إلى SEPE وفي بعض الحالات طلب التعويض. وبالإضافة إلى ذلك، يمكنك إحضار رئيسك في العمل إلى المحكمة.

- مديري عنصري ولديه سلوكيات متحيزة جنسيًا تجاهي ومع العاملين الآخرين أثناء وقت العمل وفي تواصلنا عبر الإنترنت، ماذا يمكنني أن أفعل؟
- يمكنك إحضار رئيسك في العمل إلى المحكمة وتقديم شكوى أيضًا إلى SEPE. يوجد في SEPE مكتب مخصص للإبلاغ عن مثل هذه السلوكيات العنصرية والجنسية وغيرها من السلوكيات المسيئة.
- نحن عمال كثيرون ونريد تقديم شكوى بشأن ظروف عملنا، هل من الممكن تقديم شكوى جماعية إلى SEPE؟
 - أ. يمكن للنقابة أن تبدأ هذه العملية، ولكن عادةً ما تكون الشكاوى فردية. يمكن لـ SEPE أن تقرر تجميع حالات مختلفة إذا كانت الشكاوى المماثلة تتعلق بنفس المدير.
 - ب. يتمتع الموظفون العموميون في SEPE بإمكانية الدخول فقط إلى المعلومات المعلنة في ERGANI ، ولا يقبلون الشهادات، لأن SEPE ليست محكمة.

معلومات أساسية حول الشكاوى المقدمة إلى SEPE

- يمكنك تقديم شكوى عندما:
 - جدول العمل ليس هو المعلن عنه في العقد
 - ظروف العمل أسوأ مما هو معلن في العقد
- أنت بحاجة إلى العثور على شهود [عمال آخرين] يمكنهم تأكيد عدد الساعات وعدد الأيام التي عملت فيها
- يمكن معالجة جميع الشكاوى المتعلقة بقضايا العمل لمدة 5 سنوات بعد كل شهر عمل
- كن حذرًا، يمكن أيضًا للأشخاص غير المسجلين تقديم شكوى إلى SEPE، لكن هذا أمر محفوف بالمخاطر، لأنه يمكن إبلاغهم إلى وزارة الهجرة / الشرطة

يمكنكم التواصل إلينا للتواصل المباشر أو لأي استفسار

إيميل: solidaritymigrants@riseup.net

فيس بوك: solidaritymigrants

تويتر: @MigrantsSoli

انستغرام: @solidaritywithmigrants

الموقع: <https://solidaritywithmigrants.org>